

MADE IN CHINA

COMPAGNIE À

DURÉE DU SPECTACLE	1h10 sans entracte
	+10 ans

Conception, mise en scène et direction artistique

Nicolas Alline

Dorothee Saysombat

Avec

Si Xianwei

Wu Liuqi

Nicolas Alline

Dorothee Saysombat

Composition et interprétation musicale

Wang Li

Collaboration artistique

Nicolas Quilliard

Michel Cerda

Création lumières

Rodrigue Bernard

Régie lumières

Rodrigue Bernard

Régisseur plateau

François Villain

Construction des accessoires

Latifa Le Forestier

Priscille du Manoir

Mr Fan

People of China

Coutures

Irene Lu

Yin Xiao Feng

Administration

Aurélia Bordet

Accompagnement de la production en Chine

Lucie Brosset-Jolinon -

Le pavillon rouge des arts

Production / diffusion

Jenny Bernardi

Fouillez vos poches, ouvrez vos tiroirs, soulevez les étiquettes !

MADE IN / FABRIQUÉ EN

Nos machins trucs très chouettes, ils sont made in où ? China ? Ou plus discrètement PRC (People's Republic of China) ? Oui, qu'on se le dise si on ne le sait pas déjà : la Chine est l'atelier du monde, le plus important pays producteur d'objets. Des objets migrant sur tous les continents, peuplant des quotidiens si différents. Mais que nous racontent-ils, ces objets ? Qu'y a-t-il sous l'étiquette ? L'image que nous donnent ces objets ne parle-t-elle que du pays où ils sont produits ou n'évoque-t-elle pas quelque chose de plus universel ? En 2011, Dorothee Saysombat et Nicolas Alline, co-directeurs artistiques de la Compagnie à, présentent deux spectacles de théâtre d'objets à Beijing (Pékin). Si de jeunes plasticiens s'emparent de la marionnette et de l'objet, la forme reste peu explorée sur la scène vivante chinoise. Il y a en effet en Chine une manipulation traditionnelle reposant sur un répertoire issu de l'opéra ou de la littérature populaire, qui tend vers le folklore. Devant la curiosité du public chinois face à ces propositions inédites, le duo décide de mener un projet en collaboration avec des artistes chinois. *Made In China* est fabriqué en 2015 au Théâtre 77 de Beijing.

MADE BY / FABRIQUÉ PAR

D'origine laotienne et chinoise, Dorothee Saysombat, comédienne, clown, manipulatrice d'objets, est animée par le désir, la nécessité

même, de réaliser un projet en relation avec ses pays d'origine. Chine, Laos, Cambodge, Vietnam, Canada, États-Unis, France : les migrations de sa famille sont de passionnants récits qu'elle souhaite porter à la scène. Avec Nicolas Alline, son binôme comédien, acrobate, clown et marionnettiste, elle mène depuis cinq ans ce projet entre la France et la Chine. Ils s'entourent de trois artistes chinois : Si Xianwei, comédien de l'Opéra de Pékin, spécialisé dans le rôle du Roi Singe et doué d'un talent d'acrobate ; Wu Liuqi, jeune comédien co-fondateur de Da Ding, seule compagnie de mime et théâtre gestuel de Pékin ; et le musicien Wang Li, Chinois résidant en France, envoûtant joueur et réinventeur des instruments traditionnels du levant : la guimbarde et la flûte à calebasse. Avec le rire pour liant, ils déballetent ce qui se fabrique là et tentent de construire un monde commun.

MADE OF / FAIT DE

Pour les concepteurs du spectacle, la Chine a largement contribué au développement du « théâtre d'objets » en Europe depuis les années 1980. Ce théâtre fait du détournement de l'objet familier et de sa manipulation une poésie. Le plateau est un chantier urbain, un espace en mutation où se pose la question de la fabrication : de l'objet, du théâtre, de la Chine, de notre époque. Derrière le mur cassé, les objets hétéroclites éparpillés, apparaît un chœur d'ouvriers. Depuis la masse, s'extraient quelques personnages, archétypes de la société contemporaine, qui tentent

de s'adapter à la croissance, à cette course effrénée. Inspirée par le caractère bigarré et festif de l'opéra chinois, qui évoque le théâtre de tréteaux français, la Compagnie à découvre les coulisses, met le décor à vue. À partir de la glaise primitive, de la brique symbolique, du papier originel, du plastique fantastique, la compagnie explore le rapport qui lie l'acteur, le corps, à l'objet autour de cinq thèmes que sont l'argent, la famille, la santé, la nourriture et la construction. Hommage au cirque, très populaire en Chine, le spectacle, artisanal, burlesque et tragique à la fois, s'érige entre le minuscule et l'immensité, l'intime et la société, la tradition et le modernisme, l'Orient et l'Occident.

MADE FOR / FAIT POUR

Made in China propose un autre regard sur la consommation, la production de masse, la mondialisation et les questions sociales qui en résultent. Phénomène dont le paradoxe réside dans le fait que ce qui nous est le plus intime, l'objet qui nous environne ou le vêtement qui nous enveloppe, provient du plus lointain, de l'étranger. Pays le plus peuplé au monde, la Chine revêt de multiples visages. Comme le français n'est pas un homme à baguette et béret, le chinois n'est pas ce que l'on croit. Prétexte à délaisser les idées reçues et à rencontrer l'autre, *Made in China* aborde les questions cruciales des mouvements de population, des frontières et de la figure de « l'étranger ». Le spectacle aborde les notions de vitesse, d'emballement, de démesure, de

dépassement, de compétition, d'étiquettes. Ensemble, protagonistes français et chinois de cette histoire croisent leurs regards et leurs arts pour saisir la complexité du monde.

LA COMPAGNIE À – NICOLAS ALLINE & DOROTHÉE SAYSOMBAT

Créée en 2003 à Angers par Dorothee Saysombat et Nicolas Alline, la Compagnie à explore les relations entre jeu, objet, son, espace et public. Comédiens et metteurs en scène, Nicolas Alline et Dorothee Saysombat se sont rencontrés au Samovar, école de clown. Le premier a également suivi une formation professionnelle aux Arts du cirque Bing Bang à Rennes qu'il étaye depuis en théâtre d'objets et acrobatie burlesque ; la seconde suit aussi une formation universitaire aux arts du spectacle, qu'elle complète depuis en théâtre oriental (nô, kyôgen et kabuki). Elle collabore avec la compagnie Turak (objet) et Nikolaus (cirque), réalise des films documentaires et participe à Clowns sans frontières. Avec le théâtre d'objets, le clown et la marionnette pour supports, la Compagnie à recherche un théâtre de la convivialité et de l'exigence. Les cinq spectacles, toujours en tournée, jettent un regard irrévérent et poétique sur notre contexte social et politique, confrontent l'humour à la cruauté, le tragique au comique, manient le décalage burlesque et créent un espace d'échange intimiste avec le public. Leur *Chant du bouc* a été présenté en 2013 à La Chapelle du Grand T.

100% FAMILLE

Jeunes, parents et grands-parents, les spectacles 100% famille sont l'occasion de venir ensemble au Grand T. Cirque, marionnettes, danse, théâtre d'aujourd'hui et classiques revisités - à chacun son style !

Les prochains rendez-vous 100% famille :

KOHLHAAS - Du 02 au 25 mars - En tournée en Loire-Atlantique + 13 ans

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE - Du 01 au 10 avril - En tournée en Loire-Atlantique + 6 ans

IL N'EST PAS ENCORE MINUIT... - Du 16 au 23 avril - Le Grand T + 6 ans



© SYLVAIN LEI

leGrandT.fr | 02 51 88 25 25

LE GRAND T

84, rue du Général Buat
BP 30111
44001 Nantes Cedex 1
Le Grand T, théâtre de
Loire-Atlantique, est un
EPCC subventionné par le
Département de Loire-Atlantique
en coopération avec la Ville de
Nantes et la Région des Pays
de la Loire. Il reçoit le soutien de
l'État – Préfet de la région Pays
de la Loire – Direction régionale
des affaires culturelles dans le
cadre du programme scènes
conventionnées.

LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS DU GRAND T

LE FAISEUR

Honoré de Balzac
Mise en scène Emmanuel Demarcy-Mota
Du jeudi 3 au vendredi 11 mars - Le Grand T

À BIEN Y RÉFLÉCHIR, ET PUISQUE VOUS SOULEVEZ LA QUESTION, IL FAUDRA QUAND MÊME TROUVER UN TITRE UN PEU PLUS PERCUTANT

Mise en scène Philippe Nicolle | 26000 Couverts
Du lundi 14 au samedi 19 mars - Le Grand T

LE SORELLE MACALUSO

Texte et mise en scène Emma Dante
Du mardi 22 au jeudi 24 mars - Le Grand T
En co-réalisation avec le lieu unique

RESTEZ CONNECTÉ !

Facebook, twitter

Discutez en ligne avec Le Grand T et les autres spectateurs,
donnez vos impressions sur un spectacle, posez vos questions...

La lettre d'info du Grand T

Inscrivez-vous sur leGrandT.fr ou laissez-nous votre adresse
mail un soir de spectacle et restez informé des rendez-vous et
de notre actualité.

NOUVEAUTÉ ACCUEIL ET ACCESSIBILITÉ

Pour les personnes malentendantes, un dispositif d'écoute individualisé plus
performant est désormais en place. Si vous souhaitez en bénéficier, manifestez-
vous auprès de la billetterie au 02 51 88 25 25, sur billetterie@leGrandT.fr
ou sur place le soir même (dans la limite du matériel disponible).

LIBRAIRIE

En partenariat avec la librairie Coiffard.
Ouverte avant et après chaque représentation ainsi que pendant
les entractes, vous y trouverez : textes de théâtre, romans, biographies, revues
culturelles... Les abonnés du Grand T bénéficient de 5 % de remise.

RESTAURANT

Le restaurant Les Coulisses vous accueille, avant chaque représentation
(sauf les samedis et dimanches), après la représentation le samedi
et à l'heure du déjeuner du lundi au vendredi.
Brunch à partir de 12h les dimanches de représentation.
Réservation au 02 51 81 98 26.

BAR

Il vous accueille avant et après chaque représentation.
Restauration légère privilégiant les produits locaux.

TRANSPORT

Sur présentation de votre billet de spectacle, vous accédez librement à
l'ensemble du réseau urbain TAN 2h avant et après votre représentation.
Ligne C1 : toutes les 6 à 30 min jusqu'à 0h30.

Rédaction : Mélanie Jouen
Licences d'entrepreneur de spectacles 1-1075853 / 1-1075850 / 2-1075851 / 3-1075852



LE GRAND T

MADE IN CHINA

COMPAGNIE À

29 FÉV > 04 MARS - LE GRAND T

2015/16

théâtre
de Loire-Atlantique